



EMPL_PV(2013)1018_1

PROTOKOLS

Sanāksme 2013. gada 18. novembrī plkst. 19.00–20.30
STRASBŪRĀ

Sanāksme tika atklāta pirmdien, 2013. gada 18. novembrī, plkst. 19.10 priekšsēdētājas *Pervenche Berès* vadībā.

1. Darba kārtības pieņemšana **EMPL_OJ(2013)1018_1v01-00**

Darba kārtību pieņēma tādu, kā norādīts šajā protokolā.

2. Sanāksmes vadītājas paziņojumi

– Nodarbinātības komitejas (EMPL) ārkārtas sanāksme notiks 9. decembrī Strasbūrā, lai skatītu vairākus steidzamus atzinumus/ziņojumus.

– Kopš pēdējās EMPL sanāksmes nav ziņots neviens gadījums par neizmantotu mutisko tulkošanu vai novēlotu tās atcelšanu.

3. Eiropas Sociālais fonds un Regulas (EK) Nr. 1081/2006 atcelšana
EMPL/7/07491

***I 2011/0268(COD) COM(2011)0607 – C7-0327/2011

- Viedokļu apmaiņa par sarunās ar Padomi panāktajiem rezultātiem.

Uzstājās: *Elisabeth Morin-Chartier, Thomas Mann, Pervenche Berès*

Lēmums: Balsojums EMPL komitejā: 2013. gada 18. novembrī

*** *Elektroniskā balsošana* ***

4. Eiropas Sociālais fonds un Regulas (EK) Nr. 1081/2006 atcelšana
EMPL/7/07491

* Ar Padomi īstenoto sarunu rezultātu pieņemšana (teksts, par kuru EP un Padome vienojās 2013. gada 1. oktobrī un kuru COREPER apstiprināja 2013. gada 14. novembrī)

Lēmums: Sarunās ar Padomi panāktos rezultātus pieņēma, 37 deputātiem balsojot par, nevienam deputātam nebalsojot pret un 3 deputātiem atturoties.

5. Grozījumu izdarīšana Regulā (EK) Nr. 1370/2007 attiecībā uz iekšzemes dzelzeļa pasažieru pārvadājumu tirgus atvēršanu
EMPL/7/11829

***I 2013/0028(COD) COM(2013)0028

Atzinumu sagatavoja:	<i>Frédéric Daerden</i> (S&D)	PA – PE516.641v01-00 AM – PE519.754v01-00
Atbildīgā komiteja:	TRAN – <i>Mathieu Grosch</i> (PPE)	PR – PE514.572v01-00 AM – PE519.535v01-00 AM – PE519.505v01-00

- Atzinuma projekta pieņemšana

Pieņemtie grozījumi: COMP A, COMP B (ar mutisku grozījumu), COMP C, COMP D, COMP E, COMP F, COMP I, COMP J, COMP K, COMP L, COMP M, COMP N, COMP O, COMP P, COMP Q, 1, 3, 13, 17, 19, 29, 31, 32, 34, 41, 42, 52, 55, 57, 58, 62, 64, 65, 68, 71, 76, 79, 82, 83, 84, 93, 96, 98, 99, 101, 102, 107

Par spēkā neesošiem atzītie grozījumi: 2, 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 30, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 59, 60, 66, 67, 72, 73, 77, 78, 80, 81, 85, 86, 87, 88, 90, 92, 94, 97, 100, 104, 105, 106

Noraidītie grozījumi: 9, 10, 11, 12, 18, 24, 33, 35, 36, 53, 54, 56, 63, 69, 70, 74, 75, 91, 103

Atsauktie grozījumi: 61, 89, 95

Lēmums: Grozīto atzinuma projektu pieņēma, 31 deputātam balsojot par, 7 deputātiem balsojot pret un 2 deputātiem atturoties.

6. Grozījumu izdarīšana Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Direktīvā 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzeļa telpu, attiecībā uz iekšzemes dzelzeļa pasažieru pārvadājumu tirgus atvēršanu un dzelzeļa infrastruktūras pārvaldību
EMPL/7/11835

***I 2013/0029(COD) COM(2013)0029 – C7-0025/2013

Atzinumu sagatavoja:	<i>Frédéric Daerden</i> (S&D)	PA – PE516.642v01-00 AM – PE519.766v01-00
Atbildīgā komiteja:	TRAN – <i>Saïd El Khadraoui</i> (S&D)	PR – PE513.018v01-00 AM – PE516.896v02-00 AM – PE519.538v01-00

- Atzinuma projekta pieņemšana

Pieņemtie grozījumi: COMP A, COMP B, COMP C, COMP E, COMP F, 1, 2, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14 (+ mutisks grozījums), 15, 16, 17, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 31, 34, 35, 37, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 50, 51, 53, 55, 59, 61, 65, 66, 69, 71, 73, 74

Par spēkā neesošiem atzītie grozījumi: 3, 4, 6, 9, 18, 19, 30, 32, 33, 36, 38, 39, 40, 42, 45, 64, 67, 72

Noraidītie grozījumi: 21, 24, 27, 49, 52, 54, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 68, 70,

Lēmums: Grozīto atzinuma projektu pieņēma, 32 deputātiem balsojot par, 7 deputātiem balsojot pret un 3 deputātiem atturoties.

*****Elektroniskās balsošanas beigas *****

7. Citi jautājumi

8. Nākamās sanāksmes

* 2013. gada 21. novembrī plkst. 8.15–10.00 (Strasbūrā), kopīga ECON-EMPL sanāksme piedaloties komisāriem *Andor* un *Rehn*, lai iepazīstinātu ar ziņojumu par gada izaugsmes pētījumu

* 2013. gada 25. novembrī plkst. 15.00–18.30 (Briselē)

* 2013. gada 26. novembrī plkst. 9.00–12.30 (Briselē)

Sanāksmi slēdza plkst. 19.55.

**ПРИСЪТБЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF
ATTENDANCE/POPIS NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA
OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM
NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P), Nadja Hirsch (VP), Inès Cristina Zuber (VP), Elisabeth Schroedter (VP), Thomas Mann (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Kérviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Mínodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Gabriele Stauner, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Andrea Zaroni
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Claudette Abela Baldacchino, Georges Bach, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Evelyn Regner

187 (2)
Marita Ulvskog
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatel'ia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/
Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Sara Hector (SG), Serge Le Gal (DG EMPL), Noémi Matos (SG)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other
participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere
aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/
Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Tajništva
klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju
sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos
políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Politiisten
ryhmien sihteeristö/Sekretariats sekretariat

PPE	Elina Natcheva-Skarby, Alena Carna, Klaus Kellersmann
S&D	Irina De Sancho Alonso
ALDE	Johanna Lundberg, Georgeta Vasile
ECR	
Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos
GUE/NGL	Seyne Torres
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Çeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Çeneraldirektörâts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komišji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Sabina Magnano, Moira Andreanelli, Magdalena Kranitti, Zoltan Petho, Pieter Rook, Kaja Seweryn</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Margareta Brodcorens, Isabelle Cleen, Noelia Pettinari</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseada/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseada/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/

Tjänsteman